

# SID-IN 2019: dni informacyjne dla kandydatów na studia skierowane do uczniów ostatniego roku szkół średnich

Vertaling Nederlands-Pools. Dit is de vertaling Pools van "Instapbrief SID-in" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Instapbrief SID-in"

Drogi rodzicu,

Każdego roku, flamandzkie Ministerstwo Edukacji i Kształcenia organizuje dni informacyjne dla kandydatów na studia (SID-in), skierowane do uczniów ostatniego roku szkół średnich. Współpracujemy w związku z tym z Ośrodkami Poradnictwa dla Uczniów (CLB, Centrum voor Leerlingenbegeleiding).

## CO OFERUJE SID-IN?

SID-in to targi, na których uczniowie i rodzice mogą uzyskać informacje o szerokim wachlarzu możliwości po szkole średniej. W ten sposób, ministerstwo chce pomóc młodzieży w dokonaniu przemyślanego wyboru kierunku studiów lub zawodu.

Osoby, chcące kontynuować edukację, otrzymają na targach informacje na temat:

- » uniwersytetów i szkół wyższych
- » zaawansowanego kształcenia na poziomie szkoły średniej (Se-n-Se)
- » zaawansowanego kształcenia zawodowego (hbo5)
- » edukacji dla dorosłych

Na Państwa pytania odpowiadać będą współpracownicy wszystkich reprezentowanych instytucji kształcenia.

Targi SID-in są otwarte także dla młodych ludzi, którzy zdecydowali się na **pracę**. Będą mieli oni możliwość zadania pytań pracownikom policji, wojska, i reprezentowanych sektorów zawodowych. W targach uczestniczą również VDAB (Flamandzki Urząd ds. Zatrudnienia i Szkolenia Zawodowego), związki zawodowe oraz centrum szkoleniowe Syntra.

Państwa córka **nie podjęła jeszcze** decyzji, a syn ma wątpliwości? Pracownicy CLB chętnie posłużą poradą.

## GDZIE I KIEDY NA SID-IN?

- » SID-in Vlaams-Brabant (Brabant): 10 - 12 stycznia 2019
- » SID-in Oost-Vlaanderen (Flanders Expo): 17 - 19 stycznia 2019
- » SID-in West-Vlaanderen (Kortrijk Xpo): 24 - 26 stycznia 2019
- » SID-in Antwerpen (Antwerp Expo): 31 stycznia - 2 lutego 2019
- » SID-in Limburg (Limburghal): 14 - 16 lutego 2019

Wizyty dla **szkół** na targach SID-in są przewidziane w czwartki i piątki pomiędzy godz. 9 a 16. Szkoła Państwa dziecka może poinformować Państwa, czy ma zaplanowaną wizytę na targach.

**Targi można odwiedzić również indywidualnie** w soboty od godz. 10 do 16.

## WSTĘP WOLNY

Zapraszamy na rozmowę - rejestracja nie jest wymagana, a wstęp jest wolny.

Targi mają charakter niekomercyjny i informacyjny. Więcej informacji znajduje się na stronie: [onderwijs.vlaanderen.be/sidin](http://onderwijs.vlaanderen.be/sidin). Jeśli mają Państwo dodatkowe pytania, prosimy skontaktować się z CLB. Szkoła, do której uczęszcza Państwa dziecko dysponuje danymi kontaktowymi.

Do zobaczenia wkrótce?



# SID-IN 2019: Studie-informatiedagen voor leerlingen uit het laatste jaar secundair onderwijs

Beste ouder,

Elk jaar organiseert het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming de studie-informatiedagen (SID-in) voor leerlingen uit het laatste jaar secundair onderwijs. We werken daarbij samen met de centra voor leerlingenbegeleiding (CLB).

## WAT BIEDT DE SID-IN?

De SID-in is een beurs waar leerlingen en ouders informatie krijgen over de vele mogelijkheden na het secundair onderwijs. Zo wil het ministerie jongeren helpen om een doordachte studie- of beroepskeuze te maken.

Wie wil **verder studeren** vindt op de beurs informatie over:

- » universiteiten en hogescholen
- » secundair-na-secundair onderwijs (Se-n-Se)
- » het hoger beroepsonderwijs (hbo5 of graduaat)
- » het volwassenenonderwijs

Medewerkers van elke onderwijsinstelling antwoorden op jullie vragen.

Ook jongeren die liever **gaan werken**, kunnen op de SID-in terecht. Zij kunnen hun vragen stellen aan medewerkers van de politie, van defensie of een van de aanwezige beroepssectoren. Ook de VDAB, de vakbonden en Syntra nemen deel.

Heeft je dochter **nog niet beslist**? Twijfelt je zoon nog? Medewerkers van het CLB geven graag advies.

## WAAR EN WANNEER NAAR DE SID-IN?

- » SID-in Vlaams-Brabant (Brabanthal): 10 - 12 januari 2019
- » SID-in Oost-Vlaanderen (Flanders Expo): 17 - 19 januari 2019
- » SID-in West-Vlaanderen (Kortrijk Xpo): 24 - 26 januari 2019
- » SID-in Antwerpen (Antwerp Expo): 31 januari - 2 februari 2019
- » SID-in Limburg (Limburghal): 14 - 16 februari 2019

Scholen bezoeken de SID-in op donderdag en vrijdag tussen 9 en 16 uur. Vraag bij de school van je zoon of dochter na of zij een bezoek gepland hebben. Je kan de beurs ook zelf bezoeken op zaterdag van 10 tot 16 uur.

## VRIJE TOEGANG

Kom gerust langs voor een gesprek: je hoeft je niet in te schrijven. De toegang is gratis. De beurs is enkel informatief, en niet commercieel. Meer informatie vind je op onze website. Heb je nog andere vragen? Neem dan contact op met het CLB. De school van je zoon of dochter kan je de contactgegevens bezorgen.

Tot binnenkort?

